

NORSK LOVTIDENDE

Utgitt efter offentlig foranstaltning ifølge lov av 1 april 1876.

Nr. 16

Utgitt 2 mai

1934

Skrivelse fra Socialdepartementet.

23 april.

I henhold til lov av 29 mai 1925 stadfester departementet herved den av Tønsberg bystyre i møte 11 april 1934 fastsatte vedtekt angående lukningstid for barber- og frisørforretninger i Tønsberg.

Vedtekten gjelder fra og med 22 mai 1934. Den lyder så:

§ 1. A. Forretningene skal på hverdager holdes lukket fra kl. 18,30 til kl. 8,30, dog med følgende undtagelser:

1. På hverdager i tiden fra og med 15 til og med 23 desember kan holdes åpent til kl. 21.
2. Dager før søn- og helligdager kan holdes åpent til kl. 19,30.
3. Julaften, nyttårsaften (når disse dager ikke faller på søndager), påskeaften og pinseaften lukkes kl. 17.
4. 17 mai og 24 juni, når disse dager ikke faller på søn- eller helligdager, lukkes kl. 12.

B. På søn- og helligdager holdes lukket hele dagen. Når to eller flere helligdager følger på hverandre, er det tillatt å holde forretningene åpne den annen av disse fra kl. 8,30 til kl. 10, dog så at der kan holdes åpent skjærtorsdag morgen, ikke langfredag.

§ 2. Etter stengetid er det ikke tillatt å la kunder komme inn. Derimot kan kunder som er kommet inn før stengetid, ekspederes.

§ 3. Overtredelse av denne vedtekt straffes i henhold til straffelovens § 339, 2. ledd.

Skrivelse fra Arbeidsdepartementet.

25 april.

I henhold til kongelig resolusjon av 11 desember 1924, jfr. brandlovens § 67, skal departementet herved stadfeste den av Aker herredstyre i møte 30 mars 1933 vedtatte tilleggsbestemmelse til brandlovens § 21, forsåvidt Aker herred angår, på betingelse av at bestemmelsen redigeres således:

«Brandstyret kan fritta et bebygget matrikelnummer for å anskaffe og holde vedlike den i brandlovens § 21, 1. ledd, påbudte brandstige når bygningen enten har ildfaste etasje-

25 april. adskillere og ildsikker innredning eller bygningens høide medfører at brandstige av den påbudte lengde efter brandstyrets skjønn vanskelig kan anvendes.

Denne bestemmelse gjelder kun eiendommer i den sone hvor Oslo brandvesen har utrykningsplikt.»

25 april. **Skrivelse** fra Arbeidsdepartementet.

I henhold til § 28, jfr. § 27, og § 3 i lov om bygningsvesenet av 22 februar 1924 stadfester den av Lillestrøm bygningskommunestyre i møte 26 mars 1934 vedtatte reguleringsplan for en del av strøket mellom Strømsveien—Voldgaten og Brogaten i Lillestrøm brand- og bygningskommune i Akershus fylke tillikemed fastsettelse av ny murtvangsgrense i det omhandlede strøk overensstemmende med et innsendt kart, således at den nuværende grense fra Nybroen langs Strømsveien til Voldgaten rykkes sydover. Den nye grense går fra elven langs Uelandsgaten til et punkt midt i kvartalet mellom Jonas Lies gate og Kirkegaten. Fra dette punkt går den nye grense midt efter kvartalet mellom de nevnte gater til Brogaten og fra dette punkt langs Brogaten til den gamle grense i Brandvoldgaten.

26 april. **Kongelig kunngjøring** om erleggelse av formues- og inntektsskatt til Svalbard for budgetterminen 1934—35.

VI HAAKON, Norges Konge, gjør vitterlig:

Stortinget har under 18 april d. å. fattet følgende beslutning:

Om formues- og inntektsskatt til Svalbard for budgetterminen 1 juli 1934—30 juni 1935.

§ 1. For budgetterminen 1 juli 1934 til 30 juni 1935 erlegges skatt til Svalbard efter følgende regler:

I. Av personer og selskaper som skal svare skatt til Svalbard efter ligning (lov om skatt til Svalbard på formue og inntekt av 15 juli 1925 kap. 1):

a) Formuesskatt med 2 av hvert kr. 1000,00.

b) Inntektsskatt med 10 pct.

II. Av enhver som skal svare skatt til Svalbard av en procentvis ansatt del av arbeidsinntekten (lov om skatt til Svalbard på formue og inntekt av 15 juni 1925 kap. 2): Inntektsskatt med 4 pct. av den skattbare del av arbeidsinntekten, jfr. § 5.

§ 2. Tvist om en skattyder skal skattskrives i Norge eller Svalbard, avgjøres av vedkommende regjeringsdepartement.

§ 3. Formuer under kr. 5000,00 er skattefri. Formuen 26 april.
avrundes nedad til det nærmeste med 1000 delelige antall
kroner.

§ 4. Inntekter under kr. 2000,00, forsåvidt angår de i § 1
avsnitt I omhandlede skattydere er skattefri. For disse skatt-
ydere avrundes inntekten nedad til det nærmeste med 100
delelige antall kroner.

§ 5. Ved ansettelsen til skatt av de i nærværende beslut-
nings § 1, I og II omhandlede skattepliktige personer be-
følges reglene for klasseinndeling i skattelovene av 18 august
1911 for landet § 75, for byene § 68, idet vedkommende regje-
ringsdepartement fastsetter bestemmelser om hvilke personer
der ved klasseansettelsen skal henregnes til forsørgede. Av
inntekten er skattefritt:

i 1ste klasse	.....	kr. 2000,00
- 2nen	»	» 2500,00
- 3dje	»	» 3000,00
- 4de	»	» 3400,00
- 5te	»	» 3800,00
- 6te	»	» 4200,00
- 7de	»	» 4600,00
- 8de	»	» 5000,00

For personer som ilegges skatt efter § 1, II, beregnes det
skattefri beløp i forhold til den tid av året hvori arbeidsfor-
holdet varer.

§ 6. Adgangen til å få skattefritt fradrag efter § 5 er
betinget av at vedkommende skattyder legitimerer sin for-
sørgelsesbyrde.

§ 7. I øvrig blir skatten å utligne efter lov av 15 juli 1925.

Denne beslutning bringes herved i utøvelse.

Gitt på Oslo slott 26 april 1934.

HAAKON

(L. S.)

Joh. Ludw. Mowinckel

B. Rolsted

Kongelig kunngjøring om avgift til statskas- 26 april.
sen av kull, som utføres fra Svalbard.

VI HAAKON, Norges Konge, gjør vitterlig:

Stortinget har 18 april 1934 fattet følgende beslutning:

For budgett-terminen 1 juli 1934—30 juni 1935 skal der
erlegges avgift til statskassen av kull, som utføres fra Sval-

26 april. bard, efter en sats av 1 pct. av verdien for de første 100 000 tonn og derefter efter satser fallende med 0,1 pct. av verdien for hvert ytterligere 100 000 tonn.

Denne Stortingets beslutning bringes herved i utøvelse.

Gitt på Oslo slott 26 april 1934.

Under Vår hånd og rikets segl

HAAKON

(L. S.)

Joh. Ludw. Mowinckel

B. Rolsted

28 april. **Skrivelse** fra Socialdepartementet.

Ifølge bemyndigelse gitt ved kongelig resolusjon av 25 april 1924 stadfester departementet herved i henhold til lov nr. 5 av 25 juli 1913 med enkelte redaksjonelle endringer Svolveær bystyres beslutning i møte 16 april 1934 om forandring av § 2 i den gjeldende vedtekt angående lukningsstid for utsalgssteder.

Forandringen gjelder inntil videre fra og med 14 mai d. å.

Vedtekstens § 2 skal herefter lyde således:

§ 2. Utsalgssteder som kun forhandler:

- a) frukt og grønnsaker i naturlig tilstand,
- b) tobakk, tobakksvarer og artikler for tobakksrøking og spillkort,
- c) spise- og kokechokolade, konfekt, drops og sukkertøi,
- d) mineralvann, alkoholfritt øl, egg, boksmelk, kjeks, safter, syltøi, marmelade, iskrem, natursmør, opskjær, pølser, ost, flesk, fiskemat, røket sild, brødvarer og kaker,
- e) dag- og ukeblader, tidsskrifter og reiselektyre, frimerker, brevkort, prospektkort, skrivepapir, konvolutter, penner, blyanter og blekk, samt
- f) toalettsåpe og barbersåpe,

skal med nedennevnte undtagelser på hverdager holdes lukket fra kl. 22 til kl. 8 hele året. På søn- og helligdager kan holdes åpent fra kl. 18 til kl. 22. I tidsrummet fra og med 20 februar til og med 30 april kan der holdes åpent fra kl. 17 til kl. 22.

30 april. **Kongelig kunngjøring** om arveavgift til statskassen for budgettåret 1 juli 1933 til 30 juni 1934 og for budgettåret 1 juli 1934 til 30 juni 1935.

VI HAAKON, Norges Konge, gjør vitterlig:

Stortinget har under 26 april d. å. fattet følgende beslutninger:

A. *Beslutning om forandring i den av Stortinget under 19 juni 1933 fattede beslutning om arveavgift til statskassen for budgettåret 1 juli 1933—30 juni 1934.*

I.

Følgende paragrafer i den av Stortinget under 19 juni 1933 fattede beslutning om arveavgift til statskassen for budgetterminen 1 juli 1933—30 juni 1934 gis herved sådan endret lydelse:

«§ 1. I budgett-terminen 1 juli 1933—30 juni 1934 skal der til statskassen erlegges avgift av:

1. I dette tidsrum fallen arv, hvad enten den tilfaller arvingen efter loven, ved testament eller efter overenskomst, herunder arveforskudd, hvorav avgift ikke allerede er erlagt, og dødsghaver (jfr. lov av 16 mars 1934 §§ 2 og 3).
2. I dette tidsrum ydede arveforskudd, i tilfelle tillagt arveforskudd, som vedkommende arving tidligere har oppebåret, og hvorav avgift ikke allerede er erlagt.»

§ 2. Avgiften erlegges efter nedenstående regler:

- a. Av arv, som tilfaller arvelaterens slektninger i rett nedstigende linje, adoptivbarn, der er adoptert før deres fylte 18de år, pleiebarn og stebarn, som finnes å kunne likestilles med sådanne adoptivbarn og disse barns slektninger i rett nedstigende linje, erlegges:

av de første kr.	3 000,00	av hver enkelt arvelodd	intet
» arveloddens næste kr.	3 000,00	.....	1 pct.
» — — — — — »	4 000,00	.....	2 »
» — — — — — »	5 000,00	.....	3 »
» — — — — — »	10 000,00	.....	4 »
» — — — — — »	15 000,00	.....	5 »
» — — — — — »	20 000,00	.....	6 »
» — — — — — »	30 000,00	.....	8 »
» — — — — — »	30 000,00	.....	10 »
» — — — — — »	40 000,00	.....	12 »
» — — — — — »	40 000,00	.....	15 »
» — — — — — »	50 000,00	.....	20 »
» — — — — — »	50 000,00	.....	25 »
» dens overskytende beløp	.....	.....	30 »

- b. Av arv som tilfaller arvelaterens foreldre erlegges:

av de første kr.	2 000,00	.....	intet
» » næste »	5 000,00	.....	3 pct.
» » — — — — — »	10 000,00	.....	4 »
» » — — — — — »	15 000,00	.....	5 »
» » — — — — — »	20 000,00	.....	6 »
» » — — — — — »	30 000,00	.....	8 »

30 april.	av de næste kr.	30 000,00	.....	10	pct.
	» » — »	40 000,00	.....	12	»
	» » — »	40 000,00	.....	15	»
	» » — »	50 000,00	.....	20	»
	» » — »	50 000,00	.....	25	»
	» » — »	100 000,00	.....	30	»
	» » — »	100 000,00	.....	35	»
	» det overskytende beløp		.....	40	»

- c. Av arv, som tilfaller arvelaterens søsken eller disses slektninger i rett nedstigende linje eller arvelaterens ektefelles slektninger i rett nedstigende linje, rett opstigende linjes første ledd og første sidelinje eller ektefeller av arvelaterens slektninger i samme linjer og ledd, erlegges:

av de første kr.	1000,00	av hver enkelt arvelodd..	intet
» arveloddens næste kr.	9 000,00	.....	6 pct.
» — — »	10 000,00	.....	7 »
» — — »	20 000,00	.....	8 »
» — — »	20 000,00	.....	10 »
» — — »	30 000,00	.....	12 »
» — — »	30 000,00	.....	15 »
» — — »	40 000,00	.....	20 »
» — — »	40 000,00	.....	25 »
» — — »	50 000,00	.....	30 »
» — — »	50 000,00	.....	35 »
» — — »	100 000,00	.....	40 »
» dens overskytende beløp		.....	50 »

- d. Av arv, som tilfaller legater, stiftelser, selskaper og foreninger, for såvidt de alene har almenntilfælde formål, og styret har sitt sæte her i landet, erlegges en avgift av 10 pct., med mindre der helt eller delvis er forbeholdt medlemmer av en bestemt familie fortrinsrett til å komme i betraktning ved legatutdelingen, i hvilket tilfelle der blir å erlegge avgift med 15 pct. Dog blir 10 pct. å erlegge, hvis fortrinsretten er begrenset til å gjelde arvelaterens eller hans ektefelles foreldre, barn, adoptivbarn eller søsken.

- e. Av all annen arv, herunder også arv til legater, stiftelser, selskaper og foreninger, som ikke omfattes av bestemmelsene i litr. d., erlegges:

1. for såvidt arven tilfaller vedkommende efter testament:
av de første kr. 1000,00 av hver enkelt arvelodd intet
» arveloddens næste kr. 9 000,00 10 pct.

av arveloddens næste kr.	10 000,00	.....	12 pct.	30 april.
» — — — »	20 000,00	.....	15 »	
» — — — »	20 000,00	.....	20 »	
» — — — »	40 000,00	.....	25 »	
» — — — »	50 000,00	.....	30 »	
» — — — »	50 000,00	.....	35 »	
» — — — »	100 000,00	.....	40 »	
» dens overskytende beløb		.....	50 »	

2. forsåvidt arven tilfaller vedkommende efter loven (ab intestato):

av de første kr. 1000,00 av hver enkelt arvelodd	intet
» arveloddens næste kr.	9 000,00
» — — — — »	10 000,00
» — — — — »	20 000,00
» — — — — »	20 000,00
» — — — — »	40 000,00
» — — — — »	50 000,00
» — — — — »	50 000,00
» — — — — »	100 000,00
» dens overskytende beløb	

II.

Forandringen trer i kraft fra 1 mai 1934.

B. *Beslutning angående arveavgift i budgettåret fra 1 juli 1934 til 30 juni 1935.*

§ 1. I budgett-terminen 1 juli 1934—30 juni 1935 skal der til statskassen erlegges avgift av:

1. i dette tidsrum fallen arv, hvad enten den tilfaller arvingen efter loven, ved testament eller efter overenskomst, herunder arveforskudd, hvorav avgift ikke allerede er erlagt, og dødsgaver (jfr. lov av 16 mars 1934 §§ 2 og 3),
2. i dette tidsrum ydede arveforskudd, i tilfelle tillagt arveforskudd, som vedkommende arving tidligere har oppbåret, og hvorav avgift ikke allerede er erlagt.

§ 2. Avgiften erlegges efter nedenstående regler:

- a. Av arv, som tilfaller arvelaterens slektninger i rett nedstigende linje, adoptivbarn, som er adoptert før deres fylte 18de år, pleiebarn og stebarn, som finnes å kunne likestilles med sådanne adoptivbarn, og disse barns slektninger i rett nedstigende linje, erlegges:

30 april.	av de første kr. 3000,00	av hver enkelt arvelodd	intet
	» arveloddens næste kr.	3 000,00	1 pct.
	» — — — »	4 000,00	2 »
	» — — — »	5 000,00	3 »
	» — — — »	10 000,00	4 »
	» — — — »	15 000,00	5 »
	» — — — »	20 000,00	6 »
	» — — — »	30 000,00	8 »
	» — — — »	30 000,00	10 »
	» — — — »	40 000,00	12 »
	» — — — »	40 000,00	15 »
	» — — — »	50 000,00	20 »
	» — — — »	50 000,00	25 »
	» dens overskytende beløb	.....	30 »

b. Av arv som tilfaller arvelaterens foreldre erlegges:

av de første kr.	2 000,00	intet
» » næste »	5 000,00	3 »
» » — »	10 000,00	4 »
» » — »	15 000,00	5 »
» » — »	20 000,00	6 »
» » — »	30 000,00	8 »
» » — »	30 000,00	10 »
» » — »	40 000,00	12 »
» » — »	40 000,00	15 »
» » — »	50 000,00	20 »
» » — »	50 000,00	25 »
» » — »	100 000,00	30 »
» » — »	100 000,00	35 »
» det overskytende beløb	.....	40 »

c. Av arv, som tilfaller arvelaterens søsken eller disses slektninger i rett nedstigende linje eller arvelaterens ektefelles slektninger i rett nedstigende linje, rett opstigende linjes første ledd og første sidelinje eller ektefeller av arvelaterens slektninger i de samme linjer og ledd, erlegges:

av de første kr. 1000,00	av hver enkelt arvelodd	intet
» arveloddens næste kr.	9 000,00	6 pct.
» — — — »	10 000,00	7 »
» — — — »	20 000,00	8 »
» — — — »	20 000,00	10 »
» — — — »	30 000,00	12 »
» — — — »	30 000,00	15 »
» — — — »	40 000,00	20 »
» — — — »	40 000,00	25 »
» — — — »	50 000,00	30 »

- av arveloddens næste kr. 50 000,00 35 pct. 30 aprit.
 » — — » 100 000,00 40 »
 » dens overskytende beløp 50 »
- d. Av arv, som tilfaller legater, stiftelser, selskaper og foreninger, forsåvidt de alene har almennyttige formål, og styret har sitt sæte her i landet, erlegges en avgift av 10 pct. med mindre der helt eller delvis er forbeholdt medlemmer av en bestemt familie fortrinsrett til å komme i betraktning ved legatutdelingen, i hvilket tilfelle der blir å erlegge avgift med 15 pct. Dog blir 10 pct. å erlegge, hvis fortrinsretten er begrenset til å gjelde arvelaterens eller hans ektefelles foreldre, barn, adoptivbarn eller søsken.
- e. Av all annen arv, herunder også arv til legater, stiftelser, selskaper og foreninger, som ikke omfattes av bestemmelsene i litr. d., erlegges:

1. forsåvidt arven tilfaller vedkommende efter testament:

av de første kr. 1000,00 av hver enkelt arvelodd	intet
» arveloddens næste kr. 9 000,00	10 pct.
» — — — » 10 000,00	12 »
» — — — » 20 000,00	15 »
» — — — » 20 000,00	20 »
» — — — » 40 000,00	25 »
» — — — » 50 000,00	30 »
» — — — » 50 000,00	35 »
» — — — » 100 000,00	40 »
» dens overskytende beløp	50 »

2. forsåvidt arven tilfaller vedkommende efter loven (ab intestato)

av de første kr. 1000,00 av hver enkelt arvelodd	intet
» arveloddens næste kr. 9 000,00	20 pct.
» — — — » 10 000,00	25 »
» — — — » 20 000,00	30 »
» — — — » 20 000,00	35 »
» — — — » 40 000,00	40 »
» — — — » 50 000,00	45 »
» — — — » 50 000,00	50 »
» — — — » 100 000,00	55 »
» dens overskytende beløp	60 »

§ 3. Fra avgiftsplikten undtas:

1. Arvemidler (arveforskudd, gaver) som tilfaller arvelaterens ektefelle.
2. Boer, hvis hele beholdne arvefalne formue er under kr. 2000,00.

- 30 april. 3. Arvemidler, som tilfaller personer, som stod i tyendeforhold til arvelateren ved dennes død forsåvidt angår den del av arven, som ikke overstiger et beløp av kr. 2000,00.

Disse Stortingets beslutninger bringes herved i utøvelse.

Gitt på Oslo slott 30 april 1934.

Under Vår hånd og rikets segl

HAAKON

(L. S.)

Joh. Ludw. Mowinckel

B. Rolsted

1 mai.

Skrivelse fra Handelsdepartementet.

I medhold av § 6 i lov nr. 14 av 24 juni 1931 om fredning av brisling og småsild og merkning av hermetisk nedlagte fiskevarer m. v. bestemmes at reglement av 22 januar 1932 for merkning av hermetisk nedlagte fiskevarer får følgende tilføielser:

I § 5 tilføies som nytt — fjerde — ledd:

«Hvis fiskeridirektøren anser det bevist at hermetikkfabrikker eller dermed likestillede aktieselskaper som er omhandlet i denne paragraf, anvender et firmanavn hvis innhold er det samme som det noget utenlandsk firma bruker som sitt firmanavn eller varemerke, skal han sende vedkommende forretning skriftlig underretning derom. Ved utløpet av en nærmere fastsatt frist efter at denne underretning er avsendt, ophører vedkommende hermetikkfabrikk eller aktieselskap å nyde godt av bestemmelsen i denne paragrafs første ledd, og dette gjelder så lenge den pågjeldende likhet består.»

I første ledd av § 7 tilføies som nytt (annet) punktum:

«Benyttes betegnelsen «sardiner» eller en oversettelse av dette ord, må dessuten ordet «brisling» være tydelig angitt i forbindelse med sardinbetegnelsen.»

I første ledd av § 8 tilføies som nytt (annet) punktum:

«Benyttes betegnelsen «sardiner» eller en oversettelse av dette ord, må dessuten ordet «sild» være tydelig angitt i forbindelse med sardinbetegnelsen.»

Tilføielsen til § 5 trer i kraft straks. Tilføielsen til §§ 7 og 8 trer i kraft 1 januar 1935.»

Utgiver: Byråchef M. Hofgaard